

報道関係各位

◆ News Release ◆

株式会社 阪急交通社

行きたい旅、見つかる。



訪日外国人向け5言語対応 トラピックス国内旅行予約サイト 「Travel to Japan」開設

英語は11月4日より、中国語（簡体字、繁体字）、韓国語、タイ語は12月1日よりスタート

阪急交通社では、主催ブランドであるトラピックス国内旅行の人気コースを対象に、個人旅行の訪日外国人向け5言語対応の予約サイト「Travel to Japan」を開設します。5言語とは英語、中国語（簡体字、繁体字）、韓国語、タイ語で、まずは11月4日（火）より英語サイトがスタートし、残りの4言語は12月1日（月）の開設を予定しています。販売するツアーは、首都圏と関西発が中心で、札幌雪祭り、富岡製糸場、竹田城跡、平等院鳳凰堂ライトアップ、城崎温泉、クリスマス・イルミネーション、紅葉など、外国人のお客様に人気の高いスポットを盛り込んだ約40コースから順次拡大していきます。スマートフォンやパソコンで予約ができます。

5言語対応サイトURL <http://traveltojapan.hankyu-travel.com/>

昨今の円安傾向や東南アジアからの観光ビザ緩和を追い風に、訪日旅行者数は本年も1月～9月で前年同期比26%増となっています。当社においても、本年上半期の取扱人数は、前年比130%増と好調な推移で、これまでは、主に海外の企業関連の団体旅行客が中心でしたが、今後は、本サイトにより、個人旅行のお客様にも、コンパクトで充実した内容や催行率の高さなど利便性で実績のあるトラピックス国内旅行をご提供することで、お手軽に日本の魅力をお楽しみいただくことが可能となります。2014年度第四四半期および2015年度で、20,000人のご利用を見込んでいます。サイト開設記念として、抽選で国内有名ホテル無料宿泊券などが当たるキャンペーンを予定しています。

トラピックスは、国内外の多くのお客様に旅を通じて感動をお届けし、ご支持いただけるグローバル・ブランドとして展開してまいります。



▲スマートフォン トップページ



▲予約サイト「Travel to Japan」



心に届く旅

阪急交通社

Direct to your heart

首都圏発

◆ [世界遺産] 富岡製糸場大感謝祭 日帰り

設定期間：12月23日(火)～12月28日(日)

旅行代金：7,990円(大人おひとり様)

ポイント：世界文化遺産に登録された富岡製糸場と月毎に変わる魅力ある観光地を巡り、また食事にもこだわった大満足コース。

◆ 都内クリスマスイルミネーション ホテルランチビュッフェ

設定期間：12月3日(水)～12月24日(水)

旅行代金：6,990円(大人おひとり様)

ポイント：丸の内イルミネーション、ミッドタウン、カレッタ汐留の都内3か所のイルミネーションと都内ホテルで阪急交通社限定クリスマスランチビュッフェをご用意。

関西発

◆ 札幌雪祭りと冬の祭典 オホーツク流氷船と旭山動物園4日間

設定期間：2月2日(月)～2月11日(水)

旅行代金：69,980円～129,980円(大人おひとり様)

ポイント：この時期だけにしか見られないオホーツクの流氷や雪まつりと冬の祭典にご案内。露天風呂施設のある温泉宿に泊まって冬の北海道を大満喫。

◆ なばなの里イルミネーション大感謝スペシャル 日帰り

設定期間：12月1日(月)～1月30日(金)

旅行代金：8,990円～9,990円(大人おひとり様)

ポイント：毎年大人気のなばなの里ウィンターイルミネーションにご案内。昼食には飛騨牛すき焼き御膳と夕軽食に帆立飯の2食をご用意。また、おひとり様飛騨牛1人前とあわび1個のお土産付き。



画像提供 富岡市・富岡製糸場



さっぽろ雪まつり(雪像イメージ) ©HBC

< 本件に関するお問い合わせ先 >

株式会社阪急交通社 広報部

〒105-0004 東京都港区新橋 3-3-9 TEL:03-6745-7333 / FAX:03-6745-7351

〒530-0001 大阪市北区梅田 2-5-25 TEL:06-4795-5711 / FAX:06-4795-5724